Secadoras

Capacidad de 120 libras
Capacidad de 170 libras

Consulte la página 3 para la identificación del modelo

Operación/Mantenimiento

Guarde estas instrucciones para referencia futura.
(Si esta máquina cambia de propietario, asegúrese de que este manual vaya con la misma).



www.comlaundry.com

Pieza No. 70283501R6SP
Agosto 2007

La instalación debe cumplir con los códigos locales o, de no existir códigos locales, con los siguientes códigos:

En EE.UU., la instalación debe cumplir con la última edición de la American National Standard Z223.1/ NFPA 54 "National Fuel Gas Code" y con la norma ANSI/NFPA 70 "National Electric Code".

En Canadá, la instalación debe cumplir con las normas CSA-B149.1 o el código para gas natural y propano CSA C22.1, última edición, Canadian Electric Code, Part I.

En Australia, la instalación debe cumplir con el Australian Gas Association Installation Code para aparatos y equipos de combustión de gas.



ADVERTENCIA

PARA SU SEGURIDAD, debe seguir la información contenida en este manual para minimizar el riesgo de fuego o explosión, o prevenir daños a la propiedad, lesiones graves, o la muerte.

W033R2SP

- **No almacenar o usar gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o de cualquier otro equipo.**
- **QUÉ HACER SI SIENTE OLOR A GAS:**
  - **No tratar de encender ningún aparato.**
  - **No tocar ningún interruptor eléctrico; no usar ninguno de los teléfonos de su edificio.**
  - **Evacuar a todos los ocupantes del local, edificio o área afectada.**
  - **Llamar inmediatamente al proveedor de gas, usando un teléfono de vecino. Seguir las instrucciones del proveedor de gas.**
  - **Si no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame a los bomberos.**
- **La instalación y servicio tienen que ser ejecutados por un instalador cualificado, una agencia de servicio, o su proveedor de gas.**

W052R3SP

PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca de éste o de otro aparato cualquiera.

W053R2SP

IMPORTANTE: Se debe obtener la información de un proveedor de gas local sobre las instrucciones que deben seguirse si el usuario percibe olor a gas. Estas instrucciones deben colocarse en un lugar a la vista de todos. Las instrucciones paso a paso de la información de seguridad anterior debe colocarse a la vista cerca de la secadora para uso del cliente.

Tabla de contenido

Introducción

Identificación de modelos

La información de este manual corresponde a estos modelos.

	Gas			Vapor/Aceite térmico	
120 libras	AT120L	SU120L	XU120L	AT120S	UU120T
	AT120N	SU120N	XU120N	HT120S	WT120S
	HA120L	UA120L	YT120L	HT120T	WT120T
	HA120N	UA120N	YT120N	HU120S	XT120S
	HT120L	UT120L		HU120T	XT120T
	HT120N	UT120N		ST120S	XU120S
	HU120L	UU120L		ST120T	XU120T
	HU120N	UU120N		SU120S	YT120S
	SA120L	WT120L		SU120T	YT120T
	SA120N	WT120N		UT120S	YU120S
	ST120L	XT120L		UT120T	YU120T
	ST120N	XT120N		UU120S	
170 libras	AT170L	SU170L	XU170L	AT170S	UU170T
	AT170N	SU170N	XU170N	HT170S	WT170S
	HA170L	UA170L	YT170L	HT170T	WT170T
	HA170N	UA170N	YT170N	HU170S	XT170S
	HT170L	UT170L		HU170T	XT170T
	HT170N	UT170N		ST170S	XU170S
	HU170L	UU170L		ST170T	XU170T
	HU170N	UU170N		SU170S	YT170S
	SA170L	WT170L		SU170T	YT170T
	SA170N	WT170N		UT170S	
	ST170L	XT170L		UT170T	
	ST170N	XT170N		UU170S	

Incluye todos los modelos con sufijos de control:

RM – OPL micro de inversión
RQ – temporizador digital doble de inversión
RT – temporizador manual de inversión

Servicio al cliente

Si necesita más información escrita o repuestos, póngase en contacto con la tienda donde compró la máquina o con Alliance Laundry Systems al (920) 748-3950 para obtener el nombre y la dirección del distribuidor de repuestos autorizado más cercano.

Para obtener asistencia técnica, llame al (920) 748-3121.

Diagrama de conexiones

El diagrama de conexiones está ubicado en la caja de empalmes o contactores.

Los modelos con No. de serie 0309_____ o posterior, tendrán el número de pieza del diagrama de conexiones al pie de los datos eléctricos de la placa de número de serie.

Ubicación de la placa de número de serie

Al llamar o escribir para solicitar información acerca de su producto, asegúrese de mencionar los números de modelo y de serie. Los números de modelo y de serie se encuentran en la placa de número de serie en la parte trasera de la máquina. Consulte la *Figura 1*.

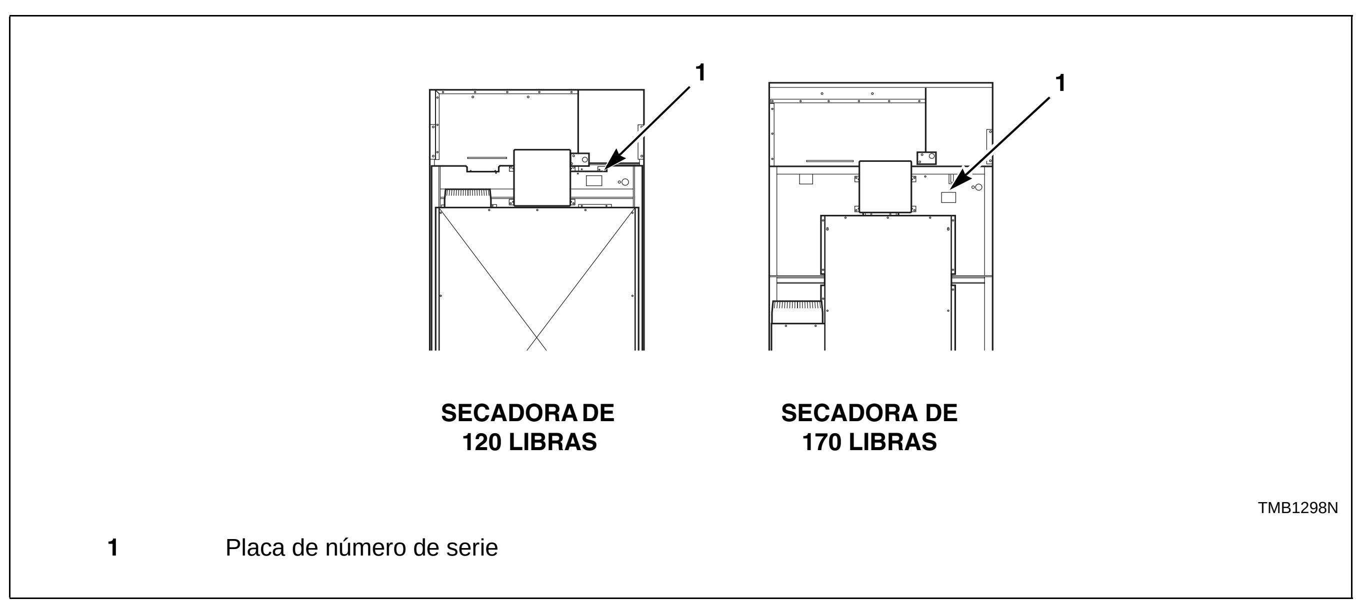


Figura 1

Información de seguridad

Explicación de los mensajes de seguridad

En este manual y en las calcomanías de la máquina, encontrará avisos de precaución (“PELIGRO”, “ADVERTENCIA” y “PRECAUCIÓN”), seguidos de instrucciones específicas, que sirven para proteger la seguridad personal del operador, usuario, técnico de servicio y aquellas personas responsables del mantenimiento de la máquina.



PELIGRO

Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, ocasionará lesiones personales graves o la muerte.



ADVERTENCIA

Indica una situación de peligro que, si no se evita, podría ocasionar lesiones personales graves o la muerte.



PRECAUCIÓN

Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales leves o moderadas, o daños a la propiedad.

Los avisos de precaución, como (“IMPORTANTE” y “NOTA”), van seguidos de instrucciones específicas.

IMPORTANTE: La palabra “IMPORTANTE” se utiliza para informar al lector sobre procedimientos específicos donde se producirán daños menores a la máquina en caso de que no se siga el procedimiento.

NOTA: La palabra “NOTA” se utiliza para comunicar información de instalación, operación, mantenimiento o servicio técnico que sea importante pero que no se relacione con un riesgo.

IMPORTANTE: La garantía de la secadora queda nula si no se instala según las instrucciones del Manual de instalación. Se debe cumplir con las especificaciones y requisitos mínimos aquí detallados, y con todas las regulaciones locales de conexiones de gas correspondientes, códigos de construcción municipales, regulaciones de suministro de agua, regulaciones de conexiones eléctricas, y cualquier otra regulación estatutaria pertinente. Debido a los distintos requisitos, se deben entender completamente los códigos locales correspondientes, y todo el trabajo anterior a la instalación debe prepararse de acuerdo con los mismos.



ADVERTENCIA

Si la instalación, mantenimiento u operación de esta máquina no se ejecuta las instrucciones del fabricante, se correrá el riesgo de que se produzcan lesiones graves o mortales, y/o daños materiales.

W051R1SP

NOTA: Las instrucciones ADVERTENCIA y IMPORTANTE que aparecen en este manual no pueden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que puedan ocurrir. Debe entenderse que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que NO PUEDEN incorporarse al diseño de esta secadora, por lo que DEBEN ser proporcionados por la(s) persona(s) que instale(n), mantenga(n) u opere(n) la secadora.

Comuníquese siempre con su vendedor, distribuidor, agente de servicio o fabricante sobre cualquier problema o condición que no comprenda.

Instrucciones de seguridad importantes

Guarde estas instrucciones



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, electrocución y lesiones graves o mortales al usar la secadora, lea y siga las siguientes precausiones básicas:

W359R1SP

1. Lea las instrucciones antes de utilizar la secadora.
2. Consulte las INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA en el ***Manual de instalación*** para conectar la secadora a tierra correctamente.
3. No seque artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, puestos en remojo o manchados de gasolina, disolventes de tintorería u otras sustancias explosivas o inflamables, ya que éstas desprenden vapores que pueden inflamarse o estallar.
4. No permita que haya niños en la secadora o en sus alrededores. No debe permitirse que este aparato sea utilizado por niños o personas enfermas sin supervisión. Deberá asegurarse que los niños no jueguen con el aparato.
5. Antes de poner la secadora fuera de servicio o desecharla, quite la puerta del compartimiento de secado y la del compartimiento de pelusa.
6. No introduzca las manos en la secadora si el cilindro se encuentra girando.
7. No instale ni guarde la secadora en lugares donde quede expuesta al agua y/o a las inclemencias del tiempo.
8. No manipule indebidamente los controles.
9. No repare ni reemplace ninguna pieza de la secadora, ni intente ningún servicio, a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en instrucciones publicadas de reparación del usuario que pueda comprender y siempre que tenga la habilidad de hacerlo.
10. No utilice productos suavizantes de telas ni productos que eliminen la electricidad estática, a menos que lo recomiende el fabricante de dichos productos.
11. Para reducir el riesgo de incendio, **NO SEQUE** plásticos ni artículos que contengan goma espuma o materiales con textura semejante a la goma.
12. Limpie diariamente el filtro de pelusa.
13. No deje que se acumule pelusa, polvo o suciedad en la zona de la abertura de salida y en sus alrededores.
14. Personal de servicio calificado debe limpiar periódicamente el interior de la secadora y el conducto de escape.
15. Si no se ha instalado, operado y mantenido según las instrucciones del fabricante, o si existen daños o no se han usado debidamente los componentes del producto, el uso del mismo puede exponerlo a sustancias presentes en el combustible, o producidas por la combustión del mismo, que pueden ocasionar la muerte o enfermedades graves y que al Estado de California le consta que causan cáncer, defectos de nacimiento o otros daños de carácter reproductivo.
16. La secadora no funciona con la puerta de carga abierta. **NO** ponga en derivación el interruptor de seguridad para permitir que la secadora opere con la puerta abierta. El cilindro dejará de girar cuando se abra la puerta. No utilice la secadora si no deja de girar el cilindro cuando se abra la puerta o si empieza a girar sin pulsar o girar el mecanismo de arranque. Desconecte la secadora y llame a un técnico de servicio.
17. La secadora no funcionará con el panel de pelusa abierto. **NO** ponga en derivación el interruptor de seguridad del panel de pelusa para permitir que la secadora opere con el panel de pelusa abierto.
18. No coloque en la secadora artículos manchados de aceite de cocina o vegetal, ya que estos aceites no se quitan durante el lavado. Debido al resto de aceite presente, la tela puede encenderse espontáneamente.

19. Para reducir el riesgo de incendio, **NO** ponga en la secadora ropa que pueda tener restos de sustancias inflamables, como aceite de máquina, productos químicos inflamables, diluyentes, etc., ni artículos que contengan cera o productos químicos, como los presentes en fregonas y trapos de limpieza, ni aquellos que se hayan limpiado en seco en el hogar con disolvente de limpieza en seco.
20. Utilice la secadora solamente para lo que se ha diseñado, secar telas y ropa.
21. Desconecte **SIEMPRE** la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio técnico. Desconéctela desactivando el disyuntor o fusible correspondiente.
22. Instale esta secadora según el ***Manual de instalación***. Todas las conexiones eléctricas, de puesta a tierra y suministro de gas deben cumplir con los códigos locales y ser realizadas por personal autorizado cuando sea necesario.
23. Saque la ropa inmediatamente después de que se detenga la secadora.
24. Lea y siga siempre las instrucciones del fabricante que aparecen en los paquetes de productos de limpieza para ropa. Respete todas las advertencias y precauciones. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras causadas por productos químicos, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento (preferentemente, en un gabinete cerrado con llave).
25. No seque cortinas ni tapicerías de fibra de vidrio, a menos que la etiqueta diga que puede hacerse. Si están secas, pase un paño húmedo por el cilindro para quitar las partículas de fibra de vidrio.
26. Siga siempre las instrucciones de cuidado de la tela del fabricante de la ropa.
27. No opere nunca la secadora si se han quitado los protectores y/o paneles.
28. **NO** opere la secadora si está emitiendo humo, si hay roces o si hay alguna pieza rota.
29. **NO** ponga en derivación ningún dispositivo de seguridad.
30. Los vapores de disolventes de las máquinas de limpieza en seco producen ácidos cuando atraviesan el calentador de la unidad de secado. Estos ácidos son corrosivos para la secadora, así como para la carga de ropa que se está secando. Asegúrese de que el aire de complemento no contenga vapores de disolvente.
31. Si la instalación, el mantenimiento y/o la operación de esta máquina no se realiza según las instrucciones del fabricante, se pueden producir lesiones graves, mortales y/o daños a la propiedad.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves, instale puerta(s) con seguro para prevenir el acceso del público a la parte posterior de la secadora.

W055R1SP

Operación



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio:

- **NO SEQUE artículos que contengan caucho de espuma o materiales con textura semejantes al caucho.**
- **NO SEQUE plásticos, artículos que contengan cera o productos químicos tales como fregonas y trapos de limpieza, o cualquier artículo lavado en seco con un disolvente de tintorería.**
- **NO AGITE cortinas ni tapicerías de fibra de vidrio a menos que la etiqueta diga que puede hacerse. Si están secas, pase un paño húmedo por el cilindro para quitar las partículas de fibra de vidrio.**

W076R1SP

Para reducir el riesgo de lesiones graves, deje que el cilindro se pare antes de limpiar la rejilla de pelusa.

W412SP

Botón de parada de emergencia en modelos CE

Todas las secadoras OPL aprobadas por CE vienen equipadas de fábrica con un botón de parada de emergencia ubicado en el panel delantero. Consulte la *Figura 2*.

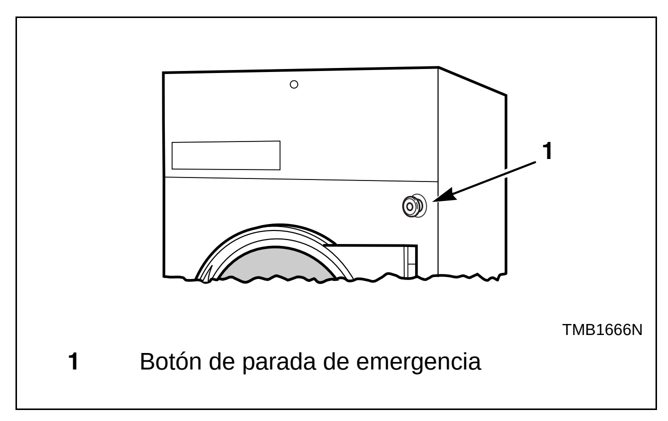


Figura 2

Para usar el botón de parada de emergencia:

a. Pulse el botón rojo de parada de emergencia para detener todas las funciones.

b. Para volver a arrancar la máquina, tire del botón rojo de parada de emergencia hacia fuera y pulse la tecla o el botón START (Arranque).

NOTA: La activación del botón de parada de emergencia detiene todas las funciones del circuito de control de la máquina, pero NO elimina la corriente eléctrica de la máquina.

Instrucciones de operación

Paso 1: Limpie la rejilla/compartimiento de pelusa

Quite la pelusa acumulada en la rejilla y el compartimiento de pelusa. Cierre bien el panel contra el bastidor de la secadora y bloquéelo, si corresponde.

IMPORTANTE: Limpie a diario la rejilla y el compartimiento de pelusa. De no limpiar a diario la rejilla de pelusa, se producirán temperaturas mayores que las normales, lo que puede dañar la colada.

Paso 2: Introduzca la colada

Abra la puerta de carga y cargue la colada en el cilindro. NO LA SOBRECARGUE.

NOTA: La sobrecarga hace que el secado sea más lento y causa arrugas en la ropa.

Cierre la puerta de carga. La secadora no funcionará con la puerta abierta.

Paso 3: Determine el tipode control y el adjuste de temperatura

Consulte los diversos controles, páginas 10 a la 14, siga las instrucciones para el tipo de control apropiado.

El tipo de tela que se seque determinará el ajuste de temperatura. Lea la etiqueta de la tela o consulte con el fabricante de la misma para determinar el ajuste de temperatura apropiado.

IMPORTANTE: Siga siempre las instrucciones de cuidado de la tela del fabricante de la ropa.

Paso 4: Retire la colada

Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada.

Instrucciones de control

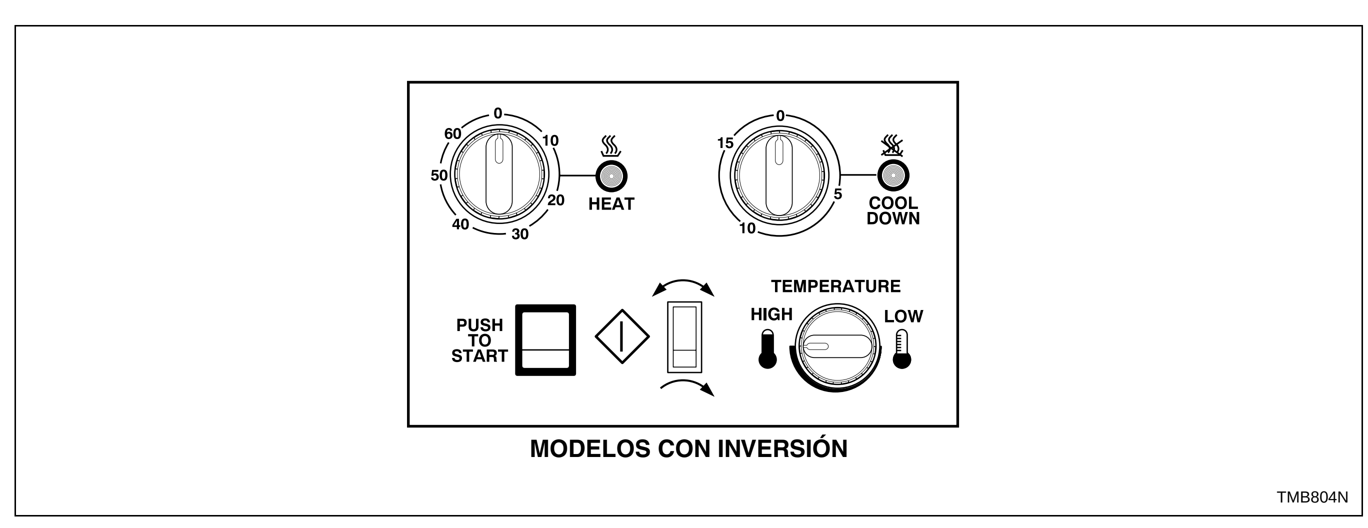


Figura 3

Control temporizador manual

Sufijo de control RT

1. Fije el temporizador de HEAT/DRYING (Calentamiento/secado) en el número de minutos deseado (de 0 a 60).
2. Fije el temporizador de COOL DOWN/ COOLING (Enfriamiento) en el número de minutos deseado (de 0 a 15).
3. Fije el selector de TEMPERATURE (Temperatura) en HIGH (Alta), MEDIUM (Media), LOW (Baja) o en cualquier posición entre estos ajustes.
4. Seleccione la posición de REVERSING (Inversión) o NONREVERSING (Sin inversión) de rotación del cilindro, sí fuera necesario.
5. Pulse el botón de PUSH TO START (arranque) y manténgalo pulsado durante aproximadamente tres segundos. Esto da comienzo al ciclo de la secadora.

IMPORTANTE: Si se abre la puerta de carga o la puerta del panel de pelusa durante el ciclo, se pararán el sistema de calentamiento y el motor. Para volver a empezar el ciclo, se debe cerrar la puerta y se debe pulsar el botón de PUSH TO START (arranque).

6. Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada.

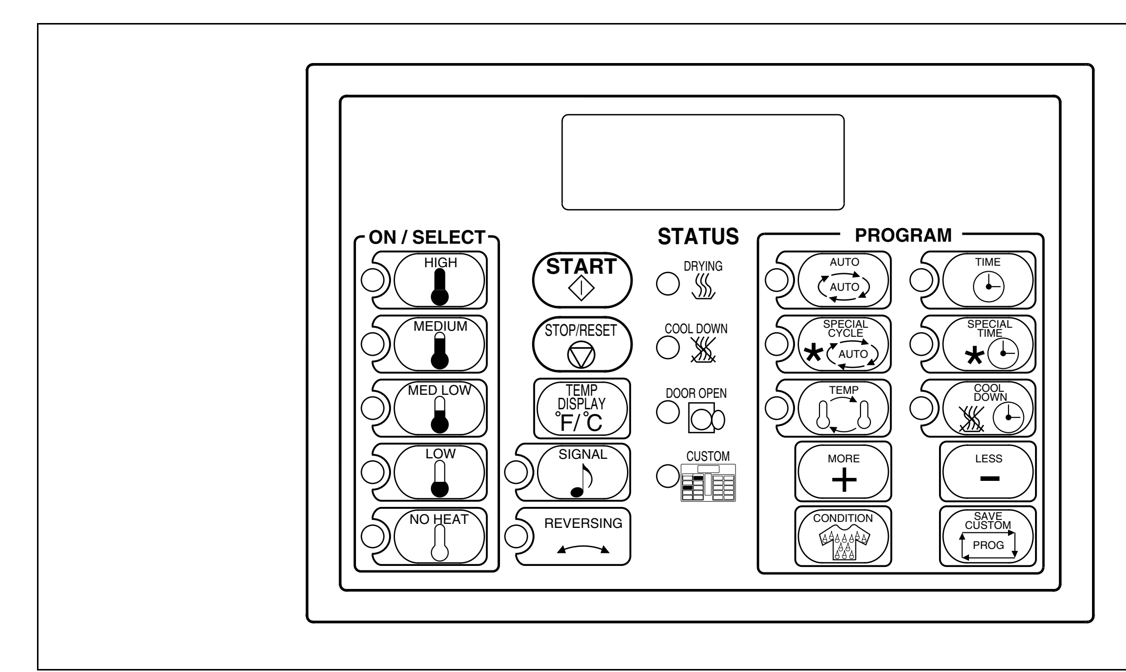


Figura 4

Control electrónico OPL

Sufijo de control RM

1. Para usar un ciclo automático, pulse la tecla ON/ SELECT (Encendido/seleccionar). Escoja HIGH (Alta), MEDIUM (Media), MED LOW (Media baja), LOW (Baja) o NO HEAT (Sin calor) para los artículos que no deban secarse con calor. Se enciende una luz a la izquierda de la tecla seleccionada.

   Para usar un ciclo de secado por tiempo o un ciclo personal, consulte el ***Manual de programación***.

NOTA: No pulse directamente las luces ni el centro de la tecla. Para efectuar una selección apropiada, pulse la tecla ligeramente a la derecha del centro. Consulte la *Figura 5*.

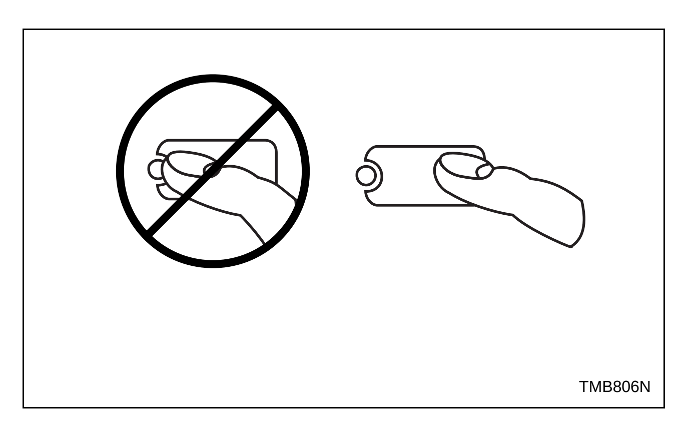


Figura 5

2. Seleccione la posición de REVERSING (Inversión) o NONREVERSING (Sin inversión) de rotación del cilindro, sí fuera necesario.

3. Pulse la tecla START (arranque) para arrancar la secadora.

NOTA: Se pueden pulsar todas las teclas en cualquier orden sin dañar el control o secadora. Para detener la secadora en cualquier momento, abra la puerta o pulse STOP/RESET (Parada/ reiniciar). La ventana de visualización destellará. Pulse dos veces STOP/RESET (en un plazo máximo de tres segundos) para terminar el ciclo y volver a poner el control en el estado de desactivación. Para volver a arrancar la secadora, CIERRE la puerta y pulse la tecla START (arranque).

IMPORTANTE: Si se abre la puerta de carga o la puerta del panel de pelusa durante el ciclo, se pararán el sistema de calentamiento y el motor. Para volver a empezar el ciclo, se deben cerrar ambas puertas y se debe pulsar la tecla START (arranque).

4. Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada.

NOTA: Esta máquina incluye una función en la que el tambor continúa dando vueltas. Después de completar el ciclo de secado, el cilindro continúa dando vueltas sin calor cada pocos minutos. Estas vueltas intermitentes continuarán durante una hora o hasta que se abra la puerta.

Operación de inversión

En las secadoras con la opción de inversión, se impide que se enreden las prendas grandes y se reducen al mínimo las arrugas. Estas secadoras están equipadas con un segundo motor y controles adicionales que invierten el sentido del giro del cilindro.

Interruptor de control de inversión

En el área del panel de control hay un interruptor de encendido/apagado para los modelos de temporizador manual o un tablero táctil para los modelos OPL Micro, de modo que el operador pueda escoger la operación de inversión o no. En la modalidad sin inversión, el cilindro girará siempre en el sentido de las agujas de reloj (visto desde la parte delantera de la secadora). Si el cilindro gira hacia la izquierda cuando se pasa a sin inversión, seguirá girando durante unos pocos segundos y después arrancará en el sentido apropiado.

IMPORTANTE: Después de haber realizado cualquier tipo de mantenimiento eléctrico, asegúrese de que el motor del soplador esté girando en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Después, fije el interruptor de control de inversión en “sin inversión” y observe que el cilindro gire constantemente en el sentido de las agujas del reloj, visto desde la parte delantera de la secadora. Si no es así, intercambie los cables de servicio L1 y L2 para invertir el giro del motor de impulsión.

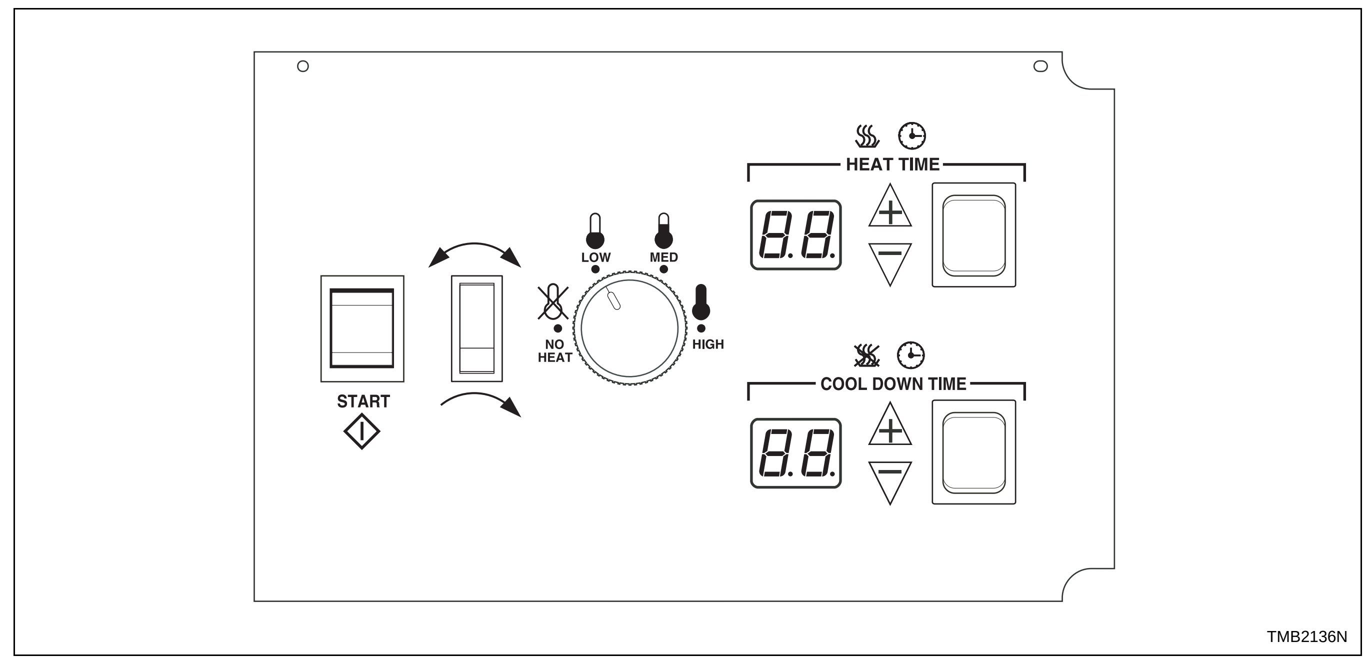


Figura 6

Control del temporizador digital doble

Sufijo de control RQ

1. Seleccione HIGH, MED, LOW o NO HEAT (alta, media, baja o sin calor) girando la perilla de temperatura.
2. Fije el HEAT TIME (tiempo de calor) en el número de minutos deseado (de 0 a 60).
3. Fije el COOL DOWN TIME (tiempo de enfriamiento) en el número de minutos deseado (de 0 a 15).
4. Seleccione la posición de REVERSING (Inversión) o NONREVERSING (Sin inversión) de rotación del cilindro, sí fuera necesario.
5. Pulse y suelte el botón START (arranque) para arrancar la secadora. La pantalla mostrará los minutos restantes antes del término del ciclo.

NOTA: Hay disponible secado de un toque para cargas repetitivas. Si se pulsa el botón START (arranque) mientras la máquina se encuentra en la modalidad en vacío, cuando la pantalla está oscura, la secadora repetirá el último ciclo de secado. Si se ajusta el tiempo del ciclo antes de que éste se inicie, el tiempo que aparece cuando se pulsa el botón Start (arranque) se usará para los ciclos futuros.

IMPORTANTE: ABRA LA PUERTA para detener la secadora en cualquier momento durante el ciclo. Si se abre la puerta de carga o la puerta del panel de pelusa durante el ciclo, se pararán el sistema de calentamiento y el motor. Para volver a empezar el ciclo, se deben cerrar ambas puertas y pulsar el botón START (arranque).

Si la carga se enfría a 90º F antes de que termine el tiempo de enfriamiento, el control destellará “Lr” (carga lista) en la pantalla de tiempo de calor. Si no se abre la puerta, la secadora completa el tiempo de enfriamiento seleccionado. Si la puerta se abre después de llegar a la temperatura “Lr”, el ciclo terminará.

NOTA: Si la pantalla muestra un código de error, consulte la sección *Códigos de error.*

6. Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada. La función antiarrugas dará vuelta la carga sin calor durante 30 segundos cada 2 minutos durante 1 hora O hasta que se abra la puerta de carga.

NOTA: Esta máquina incluye una función en la que el tambor continúa dando vueltas. Después de completar el ciclo de secado, el cilindro continúa dando vueltas sin calor cada pocos minutos. Estas vueltas intermitentes continuarán durante una hora o hasta que se abra la puerta.

Para programar un ciclo corto de prueba:

1. Desenchufe el cordón de alimentación de la máquina.
2. Anote los ajustes del conmutador DIP de control de la máquina, después póngalos todos en la posición desconectada. Consulte la *Figura 7*.
3. Enchufe la máquina y comience un ciclo.

NOTA: Con todos los conmutadores DIP de control apagados, la duración total del ciclo será de 1 minuto.

4. Una vez que se han completado todas las pruebas, desenchufe la máquina y restablezca los conmutadores DIP a su posición original.
5. Enchufe la máquina.

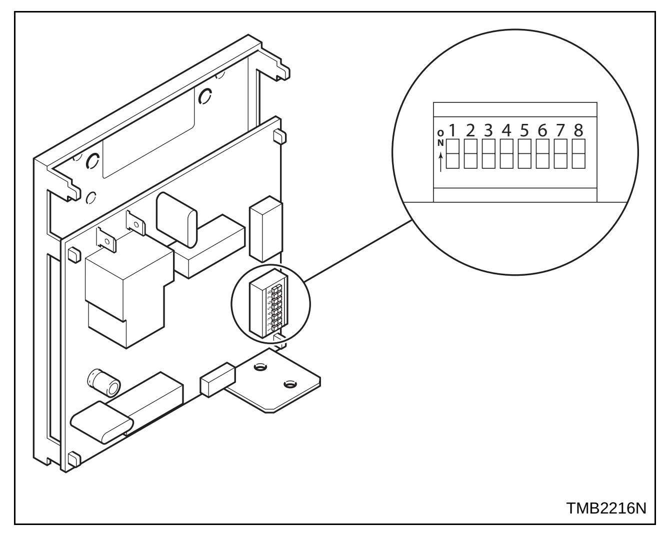


Figura 7

Código de error



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:

- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002R1SP

Pantalla	Definición	Acción correctora
OP	Error de termistor abierto	• Revise el termistor. Reemplácelo si no funciona. • Revise el diagrama de cableado entre el control y el termistor. Consulte el diagrama de cableado para verificar las conexiones correctas. • Revise el control. Reemplácelo si no funciona.
SH	Error de termistor en cortocircuitado	• Revise el termistor. Reemplácelo si no funciona. • Revise las conexiones entre el control y el termistor. Consulte el diagrama de cableado para verificar las conexiones correctas. • Revise el control. Reemplácelo si no funciona.
AF-1	Interruptor de flujo de aire cerrado al iniciar el ciclo	• Revise el interruptor de flujo de aire. Reemplácelo si no funciona.
AF-2	No se cerró el interruptor de flujo de aire después de iniciar el ciclo	• Revise el interruptor de flujo de aire. Reemplácelo si no funciona.

Funcionamiento del control de encendido

Encendido

Después de aplicar 24 VCA a las clavijas de control de encendido 24V y GND, el LED de diagnóstico en el control de encendido se volverá anaranjado/amarillo. Si se detecta una falla el control de encendido entrará en el modo de bloqueo. Si no se detecta ninguna falla, el LED de diagnóstico se volverá de color verde y el control de encendido entrará en el modo de espera.

Modo de espera

Mientras está en el modo de espera, el control de encendido vigilará continuamente el sistema por si hay fallas. Una vez se han aplicado 24 VCA a los terminales TH y GND en el control, el control de encendido entrará en el modo de Arranque.

Modo de Arranque

Durante el modo de arranque, el control de encendido vigilará el sistema por si hay fallas e iniciará la secuencia de encendido. Si no hay fallas, el control de encendido iniciará la secuencia de encendido al entrar en un periodo de espera de 18 segundos. Durante este tiempo, el LED verde del control de encendido cambiará entre rojo y verde, antes de mantener fijo el color verde.

Después del periodo de espera, el control de encendido encenderá el inflamador y la válvula de gas. El inflamador permanecerá encendido hasta que se detecte una llama o hasta 10 segundos.

Una vez se haya detectado una llama el control de encendido dejará de producir chispas, la válvula de gas permanecerá abierta y el control de encendido entrará en la modalidad de marcha.

Si no se detecta una llama, el control de encendido iniciará dos intentos adicionales de encendido. El control de encendido volverá a entrar en el periodo de espera de 18 segundos antes de volver a intentar el encendido. Si los tres intentos de encendido fallan, el control de encendido entrará en el modo de bloqueo.

Modo marcha

Mientras está en la modalidad de marcha, el control de encendido deja la válvula de gas abierta, vigila la señal de la llama y deja el inflamador apagado.

Si se pierde una señal de llama durante la modalidad de marcha, ocurrirá un nuevo intento de encendido en un segundo. El control de encendido restaurará la chispa durante aproximadamente 10 segundos. Si el nuevo intento de encendido falla, el control de encendido entrará en el modo de bloqueo.

El control de encendido permanecerá en la modalidad de marcha hasta que se retiren 24 VCA de los terminales TH y GND en el control.

Terminación de la llama

La llama se apagará cuando el control de encendido no reciba alimentación. El control de encendido apagará la válvula de gas y entrará en el modo de espera.

Modo de bloqueo

Cuando se entra en el modo de bloqueo, el control de encendido interrumpirá la alimentación a la válvula de gas, el inflamador se apagará, la luz de bloqueo/ reajuste se encenderá, y el LED de diagnóstico mostrará el código de error apropiado.

Reajuste manual del bloqueo

El modo de bloqueo se elimina pulsando un interruptor de reajuste externo durante tres segundos. El control de encendido eliminará todos los códigos de error y entrará en el modo de espera. Durante el reajuste manual del bloqueo, el LED de diagnóstico en el control de encendido destella en rojo y anaranjado, y la luz de reajuste permanece encendida hasta que el control de encendido se reajuste. Después de que se apague la luz de reajuste, deje de pulsar el interruptor. Si se mantiene pulsado el interruptor de reajuste durante tres segundos después de que se ha eliminado el bloqueo se producirá una falla y provocará que se entre de nuevo en el modo de bloqueo.

Pruebas del sistema

Las siguientes pruebas del sistema se realizan durante el funcionamiento normal. Se realizan pruebas del sistema como mínimo cada 24 horas.

Detección de voltaje bajo

Si el voltaje entre los terminales TH y GND en el control está por debajo de 18,75 VCA +/- 0,75 VCA por más de 3 segundos el control de encendido cerrará la válvula de gas y no intentará producir chispas. El LED de diagnóstico mostrará el código de error 5. El control de encendido no entrará en el modo de bloqueo si se detecta una condición de voltaje bajo, pero entrará en el modo de espera y esperará hasta que se elimine la condición de voltaje bajo.

Si el voltaje entre los terminales TH y GND en el control se eleva por encima de 19,75 VCA +/- 0,1 VCA durante por lo menos 3 segundos, el control de encendido entrará en el modo de arranque.

La prueba de detección de voltaje bajo se desactiva durante la modalidad de marcha.

Válvula de gas

El control de encendido verifica que la válvula de gas está conectada. Si falla esta prueba, el control de ignición entra en el Modo de bloqueo y el LED de diagnóstico muestra Error Code 2 (Código de error 2).

Pruebas de la sonda de la llama

Presencia inesperada de llama

La prueba de presencia inesperada de llama se realiza cuando no se espera una llama. Si falla esta prueba, el control de ignición entra en el Modo de bloqueo y el LED de diagnóstico muestra Error Code 3 (Código de error 3).

Control de la llama

Durante la prueba de control de la llama, se comprueba la llama para asegurarse de que se queme el gas cuando la válvula de gas esté abierta. Si falla esta prueba, el control de ignición entrará en el Modo de bloqueo y el LED de diagnóstico muestra Error Code 3 (Código de error 3).

LED de Diagnóstico(DGN LED) / Códigos de error

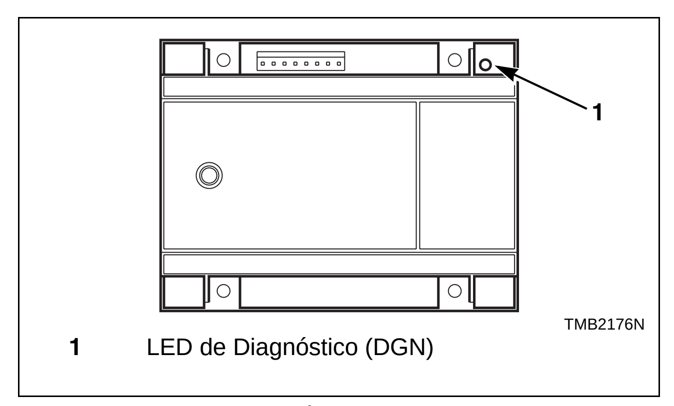
El LED de Diagnóstico o DGN LED se encuentra al lado del conector de alimentación en el control de ignición. Consulte la *Figura 8*. El LED de Diagnóstico indicará el estado del control de ignición. Consulte la *Tabla 1*.

Color del LED	Descripción
Anaranjado-Amarillo	Inicialización
Verde	Espera / Funcionamiento normal
Rojo	Código de indicación de una falla

Tabla 1

El LED de Diagnóstico destella códigos de error: medio segundo encendido y medio segundo apagado. Los códigos de error están separados mediante una pausa de un segundo antes de que se repita el código.

Código de error	Estado del DGN LED	Tipo de falla
1	Rojo	Falla interna del control de encendido
2	2 destellos rojos	La válvula de gas no está conectada
3	3 destellos rojos	Falla de encendido/detector de la llama
4	4 destellos rojos	El disyuntor de reconexión está cortocircuitado
5	Destellos lentos rojos y verdes	Detección de voltaje bajo
6	Destellos rápidos rojos y anaranjados	El control de encendido está en retraso por reajuste



1 LED de Diagnóstico (DGN)

Figura 8

Mantenimiento



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:
- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002R1SP

Diariamente

1. Inspeccione el área alrededor de las secadoras, quite todos los materiales combustibles, incluida la pelusa, antes de operar las máquinas.
2. Compruebe que no existan objetos extraños en el cilindro para evitar daños a la ropa y los equipos.
3. Limpie el compartimiento y la rejilla de pelusa, para mantener el flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves, no abra el panel de pelusas mientras la secadora esté funcionando. Antes de limpiar la rejilla de la pelusa, abra la puerta de la secadora y deje que el cilindro se pare completamente.

W410SP

a. Abra el panel de pelusa.

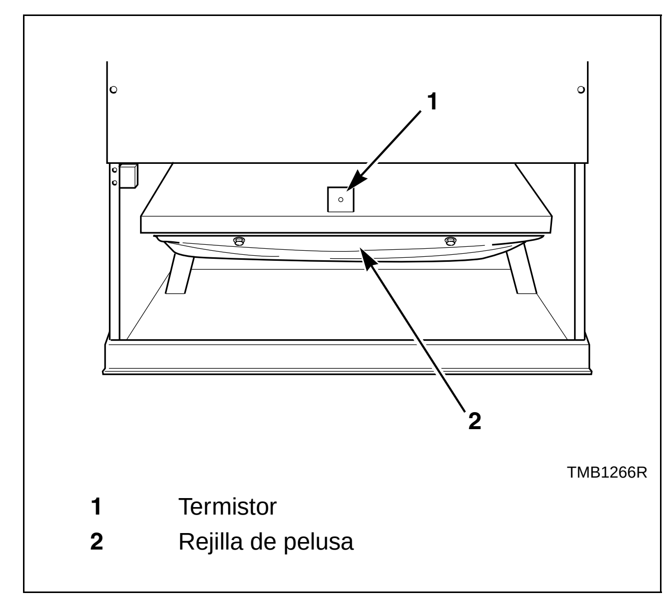
b. Quite la pelusa acumulada en el área del compartimiento de la pelusa. Cepille ligeramente la pelusa que puedan haber quedado en la rejilla. La pelusa que quede en el compartimiento pasará a la rejilla de la pelusa y restringirá el flujo de aire.

c. Asegúrese de que no se desgarre la rejilla de pelusa. Si se desgarra, sustitúyala enseguida. Una rejilla desgarrada permite que la pelusa pase del tambor al sistema de conductos y puede restringir el flujo de aire.

d. La rejilla de la pelusa está diseñada para tapar completamente la abertura en el panel de la rejilla de la pelusa. Asegúrese de que así sea. Las separaciones excesivas entre la rejilla de pelusa y el panel de la rejilla permiten el paso de pelusa al sistema de conductos y puede restringir el flujo de aire.

e. Limpie cuidadosamente cualquier pelusa acumulada del termostato y termistor de límite alto del gabinete. De no hacer esto, la pelusa acumulada en esta área se comportará como un aislante, causando el recalentamiento de la secadora. Consulte la *Figura 9*.

f. Reemplace el panel del compartimiento de pelusa en la secadora, asegurándose de que esté bien ajustado y cerrado, si corresponde.



1	Termistor
2	Rejilla de pelusa

Figura 9



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:
- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002R1SP

Mensualmente

1. Retire las pelusas y los residuos del interior del conducto de escape para mantener el flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento.
   a. Quite el conducto externo y las cubiertas de acceso al conducto, si las tiene.
   b. Limpie el interior del conducto con una aspiradora.
   c. Limpie los registros de tiro y asegúrese de que funcionen libremente.
   d. Vuelva a colocar el conducto y todas las cubiertas de acceso antes de volver a poner en funcionamiento la secadora.
2. Asegúrese de que haya una distribución pareja de pelusas en la rejilla de pelusa; cámbiela si la distribución de pelusa es dispareja para mantener el flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento.
3. Limpie cuidadosamente cualquier pelusa acumulada del termostato y termistor de límite alto del gabinete, lo que incluye la cubierta perforada. La acumulación de pelusas actúa como aislante, provocando que la máquina se sobrecaliente.
4. Limpie la acumulación de pelusas y residuos del ventilador para mantener el flujo de aire adecuado, evitar el sobrecalentamiento y prevenir posibles vibraciones.

Trimestralmente

1. Limpie los respiraderos de los motores de impulsión con una aspiradora.
2. Use una aspiradora para limpiar la pelusa de la cubierta trasera del termostato de límite.
3. Revisar y limpiar los serpentines de vapor, si corresponde.
4. Compruebe el flujo de aire de combustión y de ventilación.
5. Verifique la condición y la tensión de la correa. Reemplace las correas gastadas o agrietadas.

Dos veces al año

1. Verifique que no existan tuercas, pernos o tornillos sueltos en los accesorios de montaje.
2. Compruebe que no existan fugas en las conexiones de gas.
3. Compruebe que no existan conexiones eléctricas sueltas.
4. Compruebe que no existan conexiones de vapor sueltas o con fugas.
5. Retire todos los paneles delanteros y aspírelos, incluidos los mecanismos del tragamonedas.
6. Revise los sellos del cilindro y del panel delantero.
7. Compruebe que no existan daños en el gabinete ni en los paneles internos, haga los reemplazos y reparaciones necesarias.
8. Limpie cualquier acumulación de pelusas de las tuberías del quemador.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:

- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002R1SP

Mantenimiento diariamente

Inspeccione el área alrededor de las secadoras, quite todos los materiales combustibles, incluida la pelusa, antes de operar la máquina.								
Compruebe que no existan objetos extraños en el cilindro para evitar daños a la ropa y los equipos.								
Limpie el compartimiento y la rejilla de pelusa, para mantener el flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento.								

Mantenimiento mensuales

Retire las pelusas y los residuos del interior del conducto de escape para mantener el flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento.								
Asegúrese de que haya una distribución pareja de pelusas en la rejilla de pelusa; cámbiela si la distribución de pelusa es dispareja para mantener el flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento.								
Limpie cuidadosamente cualquier pelusa acumulada del termostato y termistor de límite alto del gabinete, lo que incluye la cubierta perforada. La acumulación de pelusas actúa como aislante, provocando que la máquina se sobrecaliente.								
Limpie la acumulación de pelusas y residuos del ventilador para mantener el flujo de aire adecuado, evitar el sobrecalentamiento y prevenir posibles vibraciones.								



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:

- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002R1SP

Mantenimiento trimestral

Limpie los respiraderos de los motores de impulsión con una aspiradora.								
Use una aspiradora para limpiar la pelusa de la cubierta trasera del termostato de límite.								
Revisar y limpiar los serpentines de vapor, si corresponde.								
Compruebe el flujo de aire de combustión y de ventilación.								
Verifique la condición y la tensión de la correa. Reemplace las correas gastadas o agrietadas.								

Mantenimiento semestral

Verifique que no existan tuercas, pernos o tornillos sueltos en los accesorios de montaje.								
Compruebe que no existan fugas en las conexiones de gas.								
Compruebe que no existan conexiones eléctricas sueltas.								
Compruebe que no existan conexiones de vapor sueltas o con fugas.								
Retire todos los paneles delanteros y aspírelos, incluidos los mecanismos del tragamonedas.								
Revise los sellos del cilindro y del panel delantero.								
Compruebe que no existan daños en el gabinete ni en los paneles internos, haga los reemplazos y reparaciones necesarias.								
Limpie cualquier acumulación de pelusas de las tuberías del quemador.								

Antes de llamar al servicio técnico

No arranca	No calienta	La ropa no se seca	Posible razón – Medidas de corrección
•			Inserte la(s) moneda(s) apropiada(s) o una tarjeta válida, si corresponde.
•			Cierre bien la puerta de carga.
•			Cierre bien el panel de pelusa.
•			Pulse el botón PUSH-TO-START (pulse para arrancar) o START (arranque).
•			Asegúrese de que el cordón de alimentación esté completamente enchufado en el receptáculo eléctrico.
•			El temporizador de secado está en la posición OFF (apagado).
•			Revise el fusible principal y el disyuntor.
•			Revise los fusibles ubicados en la máquina.
	•		Flujo de aire insuficiente.
	•		Válvula de corte de gas en la posición OFF (apagado).
	•		¿Están bien ajustados los controles?
	•		Se rompió la correa de impulsión. Llame al técnico de servicio.
	•	•	La secadora está en el modo enfriamiento.
	•	•	Rejilla de pelusa obstruida. Limpie la rejilla de pelusa.
	•	•	El conducto de descarga al exterior está bloqueado. Límpielo.

Servicio al cliente

Si necesita más información escrita o repuestos, póngase en contacto con la tienda donde compró la máquina o con Alliance Laundry Systems al (920) 748-3950 para obtener el nombre y la dirección del distribuidor de repuestos autorizado más cercano.

Para obtener asistencia técnica, llame al (920) 748-3121.